

Giovanni Gabrieli  
(c.1555 - 1612)

# Nunc dimittis

à 14

Transcribed and edited by Lewis Jones

**Source:** *Sacrae Symphoniae* (1597) Venice: Gardano. No. 59.

**Editorial method:**

Original time signatures, pitch, note durations and part names have been retained. Duplicated part names have been given editorial numerals depending on their order in the score rather than the original partbooks. The original choirs are marked as *Primus Chorus*, *Sec[undus] Chorus* and *Tertius Chorus*. These names are self-evident enough to be unnecessary, and so have been removed. Clefs have been modernised, with original appearing in prefatory staves. The music has been barred according to the time signature.

Editorial accidentals appear above the stave, whereas courtesy accidentals appear in parentheses. Certain sharps have been re-spelled as naturals according to the current custom. Ligatures are presented as continuous square brackets above the stave, whereas coloration is signified by the use of interrupted square brackets.

**Text and translation:**

Original spelling has been retained, but punctuation has been supplied, and capitalisation standardised. Ditto marks in the source underlay have been expanded using italics.

*Nunc dimittis servum tuum Domine  
Secundum verbum tuum in pace  
Quod parasti ante faciem omnium populorum  
Lumen ad revelationem gentium et gloriam plebis tuae Israel.  
Gloria Patri, etc.*

O Lord now lettest thou thy servant depart in peace  
According to thy word  
For mine eyes have seen thy salvation  
Which thou hast prepared to be a light to lighten the gentiles  
And to be the glory of thy people Israel.  
Glory be etc.

**Critical commentary:** comprised of source readings not retained in the Edition. In the order bar, part, object, comment.

48,10,1, rest absent/  
50,C,2, ½/

# Nunc dimittis

à 14

Giovanni Gabrieli

Undecimus(II)  
Capella

Nunc di - mit-tis ser-vum tu-um Do-mi-ne.

Cantus

Altus

Sextus

Quintus

Tenor

Undecimus(I)  
Capella

Duodecimus(I)  
Capella

Undecimus(II)  
Capella

Duodecimus(II)  
Capella

Septimus

Octavus

Nonus

Decimus

Bassus

4

C. - ce:

A. - ce:

6. pa - ce:

5. - ce:

T. - ce:

11. (I) pa - ce:

12. (I) pa - ce:

11. (II) pa - ce:

12. (II) pa - ce:

7. - ce: Qui - a vi - de - runt o - cu-li me - - i sa -

8. pa - ce: Qui - a vi - de - runt o - cu-li me - i sa - lu - ta -

9. pa - ce: Qui - a vi - de - - runt o - cu-li me - i sa - lu -

10. pa - ce: Qui - a vi - de - runt o - cu-li me - i sa - lu - ta -

B. pa - ce: Qui - a vi - de - runt o - cu-li me - - i sa - lu -

9

C. Quod pa - ra - sti an - te fa - ci -

A. Quod pa - ra - - sti an - te fa - ci -

6. Quod pa - ra - sti an - te fa - ci -

5. Quod pa - ra - sti an - te fa - ci -

T. Quod pa - ra - sti an - te fa - ci -

11. (I) Quod pa - ra - sti an - te fa - ci - em

12. (I) Quod pa - ra - sti an - te fa - ci - em

11. (II) Quod pa - ra - sti an - te fa - ci - em

12. (II) Quod pa - ra - sti an - te fa - ci - em

7. - lu - ta - re tu - um. Quod pa - ra - sti an -

8. -re tu - um. Quod pa - ra - sti

9. ta - re tu - um. Quod pa - ra - sti

10. - re tu - um. Quod pa - ra - sti

B. ta - re tu - um. Quod pa - - sti

The musical score consists of six staves, each representing a different voice or part. The voices are labeled on the left: C., A., 6., 5., T., 11. (I), 12. (I), 11. (II), 12. (II), 7., 8., 9., 10., and B. The music is in common time, with a key signature of one sharp (F#). The vocal parts are written in soprano, alto, tenor, bass, and two additional voices. The lyrics are provided below each staff, corresponding to the musical phrases. Measure numbers 9 through 10 are indicated above the staves.

14

C. em om - ni-um po - pu - lo - - - rum:

A. em om - ni-um po - pu - lo - - - rum:  $\sharp$

6. em om - ni-um po - - - pu - lo - - rum:  $\sharp$

5. em om - ni-um po - pu - lo - - rum:

T. em om - ni-um po - - - pu - lo - - rum:

11. (I) em om - ni-um po - pu - lo - - rum: Lu - men ad

12. (I) em om - ni-um po - pu - lo - - rum: Lu - men ad

11. (II) em om - ni-um po - - - pu - lo - - rum: Lu - men ad

12. (II) em om - ni-um po - - - pu - lo - - rum: Lu - men ad

7. - te fa - ci - em om - ni - um po - pu - lo - - rum:

8. an - te fa - ci - em om - ni - um po - pu - lo - - rum:  $\sharp$

9. an - te fa - ci - dem om - ni - um po - pu - lo - - rum:

10. an - te fa - ci - em om - ni - um po - pu - lo - - rum:

B. an - te fa - ci - em om - ni - um po - pu - lo - - rum:

19

C. et glo - - ri - am

A. et glo - - ri - am

6. et glo - - - ri - am

5. et glo - - - ri - am

T. et glo - - - ri - am

11. (I) re - ve - la - ti - o - - nem gen - ti - um et glo - - - ri -

12. (I) re - ve - la - ti - o - - nem gen - ti - um et glo - - - ri -

11. (II) re - ve - la - ti - o - nem gen - - ti - um et glo - - - ri -

12. (II) re - ve - la - ti - o - nem gen - - ti - um et glo - - - ri -

7. et glo -

8. et

9. et glo -

10. et

B. et glo -

24

C. ple - bis tu - ae Is - ra - el, et glo -

A. ple - bis tu - ae Is - - - ra - el, et glo -

6. ple - bis tu - ae Is - ra - el, et

5. ple - bis tu - ae Is - - - ra - el, et

T. ple - bis tu - ae Is - ra - el, et glo -

11. (I) am, et glo - - - ri -

12. (I) am, et glo - - - ri -

11. (II) am, et glo - - - ri -

12. (II) am, et glo - - - ri -

7. - ri - am, et

8. glo - ri - am, et

9. - ri - am, et

10. glo - ri - am, et

B. - ri - am, et

29

C. - ri - am

A. - ri - am

6. glo - ri - am

5. — glo - ri - am

T. - ri - am

11. (I) am.

12. (I) am.

11. (II) am.

12. (II) am.

7. glo - - ri - am ple - bis tu - - ae Is - ra - el.

8. et glo - ri - am ple - bis tu - - ae Is - ra - el.

9. et glo - ri - am ple - bis tu - - ae Is - ra - el.

10. glo - - ri - am ple - bis tu - - ae Is - - - ra - el.

B. glo - - - ri - am ple - bis tu - - ae Is - - - ra - el.

34

C. Glo - ri - a Pa - - tri, et Fi - li - o:

A. Glo - ri - a Pa - - tri, et Fi - li - o:

6. Glo - ri - a Pa - - tri, et Fi - li - o:

5. Glo - ri - a Pa - - tri, et Fi - li - o:

T. Glo - ri - a Pa - - tri, et Fi - li - o:

11. (I) Glo - ri - a Pa - - tri, et Fi - li -

12. (I) Glo - ri - a Pa - - tri, et Fi - li -

11. (II) Glo - ri - a Pa - - tri, et Fi - li -

12. (II) Glo - ri - a Pa - - tri, et Fi - li -

7. Glo - ri - a Pa - - tri, et Fi - li -

8. Glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li - o:

9. Glo - ri - a Pa - - tri, et Fi - li - o:

10. Glo - ri - a Pa - - tri, et Fi - li - o:

B. Glo - ri - a Pa - - tri, et Fi - li - o:

38

C. et Spi - ri - tu - - - i San - - -

A. et Spi - ri - tu - - i San - cto, et Spi - ri -

6. et Spi - ri - tu - - i, et Spi - ri - tu - - i,

5. et Spi - ri - tu - - i San - cto, et Spi - ri -

T. et Spi - ri - tu - - i San - cto, et Spi - ri -

11. (I) o: et Spi - ri - tu - - - i

12. (I) o: et Spi - - - - -

11. (II) o: et Spi - ri - tu - - i San - cto,

12. (II) o: et Spi - ri - tu - - i San - - -

7. o: et Spi - ri - tu - - i

8. et Spi - ri - tu - - i San - cto,

9. et Spi - ri - tu - - i

10. et Spi - ri - tu - - i San - cto,

B. et Spi - ri - tu - - i San - cto, et Spi - ri -

42

C. - - - - - cto. Si - cut e - -

A. tu - - - i San - cto. Si - cut e - rat,

6. et Spi - ri - tu - i San - cto. Si - cut e - -

5. tu - - - i San - cto. Si - - - cut e -

T. tu - - - i San - cto. Si - cut e - -

11. (I) San - - - - - cto. Si - cut e - -

12. (I) ri - tu - - - i San - cto. Si - cut e - -

11. (II) et Spi - ri - - tu - - i San - cto. Si - cut e - -

12. (II) - - - - - cto. Si - cut e - -

7. San - - - - - cto. Si - cut e - -

8. et Spi - ri - - tu - - i San - cto. Si - - - cut e -

9. et Spi - - ri - tu - - i San - cto. Si - cut e - rat,

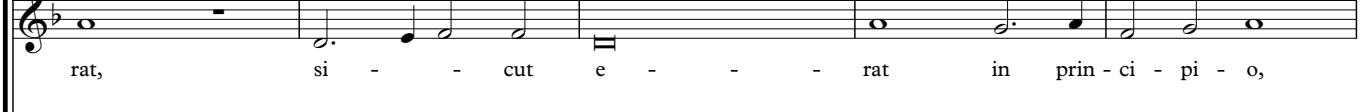
10. San - - - - - cto. Si - - - cut e -

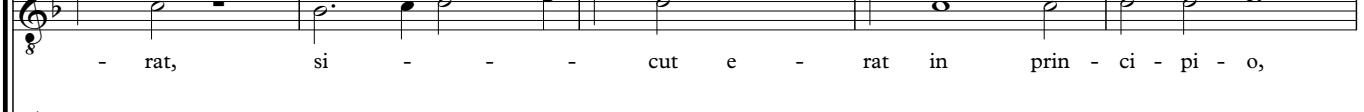
B. tu - - - - i San - - - cto. Si - cu - e - -

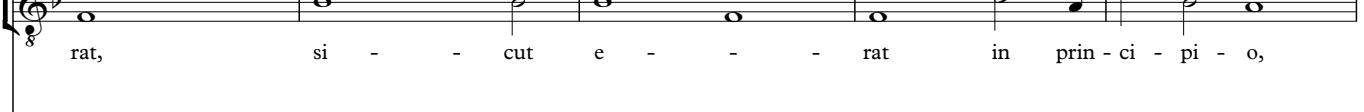
47

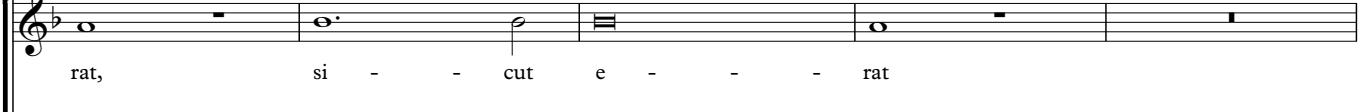
C. 

A. 

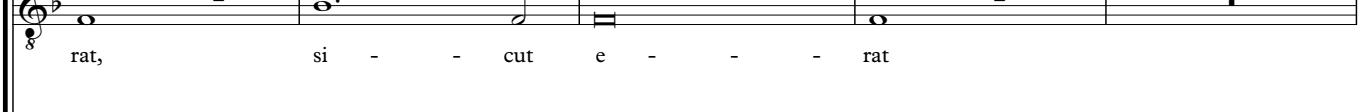
6. 

5. 

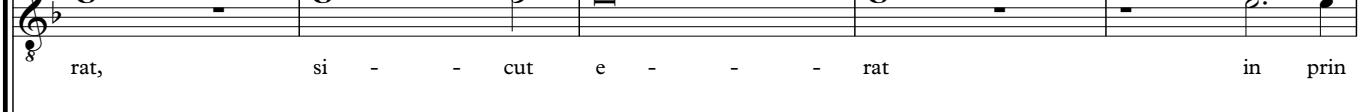
T. 

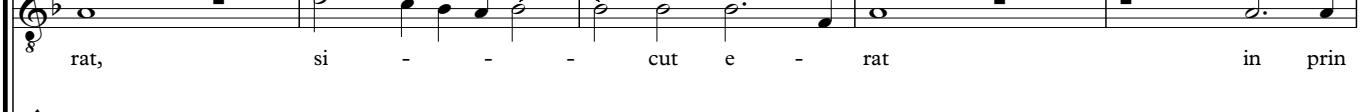
11. (I) 

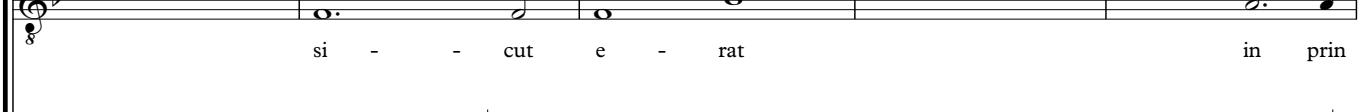
12. (I) 

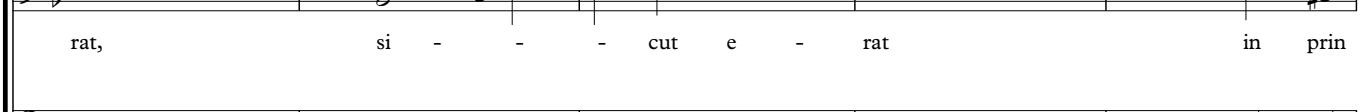
11. (II) 

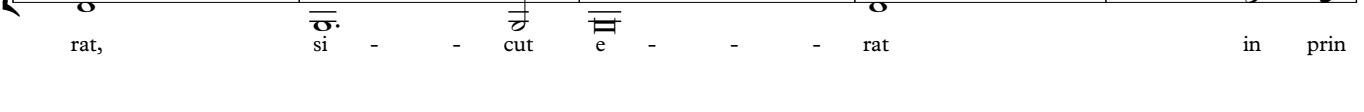
12. (II) 

7. 

8. 

9. 

10. 

B. 

52

C. et nunc, et nunc, et sem - per: et in sae - cu -

A. et nunc, et nunc, et sem - per: et in sae - cu -

6. et nunc, et nunc, et sem - per: et in sae - cu -

5. et nunc, et nunc, et sem - per: et in sae - cu -

T. et nunc, et nunc, et sem - per: et in sae - cu -

11. (I) et nunc, et sem - per: et in sae - cu -

12. (I) et nunc, et sem - per: et in sae - cu -

11. (II) et nunc, et sem - per: et in sae - cu -

12. (II) et nunc, et sem - per: et in sae - cu -

7. ci - pi - o, et nunc, et sem - per: et in sae - cu -

8. ci - pi - o, et nunc, et sem - per: et in sae - cu -

9. ci - pi - o, et nunc, et sem - per: et in sae - cu -

10. ci - pi - o, et nunc, et sem - per: et in sae - cu -

B. ci - pi - o, et nunc, et sem - per: et in sae - cu -

57

C. la sae-cu-lo - rum, sae-cu-lo - rum. A - men, et in sae - cu - la

A. la sae-cu-lo - rum, sae-cu-lo - rum. A - men, et in sae - cu - la

6. la sae-cu-lo - rum, sae-cu - lo - rum. A - men, et in sae - cu - la

5. la sae-cu-lo - rum, sae-cu-lo - rum. A - men, et in sae - cu - la

T. la sae-cu-lo - rum, sae-cu-lo - rum. A - men, et in sae - cu - la

11. (I) la sae-cu-lo - rum, et in sae - cu - la

12. (I) la sae-cu-lo - rum, et in sae - cu - la

11. (II) la sae-cu-lo - rum, et in sae - cu - la

12. (II) la sae-cu-lo - rum, et in sae - cu - la

7. la sae-cu - lo - rum, et in sae - cu - la sae-cu-

8. la sae-cu - lo - rum, et in sae - cu - la sae-cu-

9. la sae-cu - lo - rum, et in sae - cu - la sae-cu-

10. la sae-cu - lo - rum, et in sae - cu - la sae-cu-

B. la sae-cu - lo - rum, et in sae - cu - la sae-cu-

62

C. sae - cu - lo - rum. A - men, sae - cu - lo - rum. A - men, sae -

A. sae - cu - lo - rum. A - men, sae - cu - lo - rum. A - men,

6. sae - cu - lo - rum. A - men, sae - cu - lo - rum. A - men,

5. sae - cu - lo - rum. A - men, sae - cu - lo - rum. A - men,

T. sae - cu - lo - rum. A - men, sae - cu - lo - rum. A - men,

11. (I) sae - cu - lo - rum. A - men, sae - cu - lo - rum. A - men,

12. (I) sae - cu - lo - rum. a - men, sae - cu - lo - rum. A - men,

11. (II) sae - cu - lo - rum. A - men, sae - cu - lo - rum. A - men,

12. (II) sae - cu - lo - rum. A - men, sae - cu - lo - rum. A - men,

7. lo - rum. A - men, sae - cu - lo - rum. A - men,

8. lo - rum. A - men, sae - cu - lo - rum. A - men,

9. lo - rum. A - men, sae - cu - lo - rum,

10. lo - rum. A - men, sae - cu - lo - rum. A - men,

B. lo - rum. A - men, sae - cu - lo - rum. A - men,

The musical score consists of five staves, each representing a different vocal part: Canto (C), Alto (A), Soprano (6), Tenor (5), and Bass (T). The music is in common time, with a key signature of one sharp. The vocal parts sing homophony, repeating the phrase "sae - cu - lo - rum. A - men," throughout the piece. The bass part (T) begins with a G clef, while the other parts use F clefs. Measure numbers 62 through 10 are visible on the left side of the page. The vocal parts are labeled with their initials above the staff: C, A, 6, 5, and T. The bass part is labeled with its initial and a Roman numeral (I or II) below the staff.

66

C. - cu - lo - rum. A - men, sae - cu -

A. sae - cu - lo - rum. A - men, sae - cu -

6. sae - cu - lo - rum. A - men, sae - cu -

5. sae - cu - lo - rum. A - men, sae - cu - lo -

T. sae - cu - lo - rum. A - men, sae - cu -

11. (I) sae - cu - lo - rum. A - men, sae - cu -

12. (I) sae - cu - lo - rum. A - men, sae - cu -

11. (II) sae - cu - lo - rum. A - men, sae - cu -

12. (II) sae - cu - lo - rum. A - men, sae - cu -

7. sae - cu - lo - rum. A - men, sae - cu -

8. sae - cu - lo - rum. A - men, sae - cu -

9. sae - cu - lo - rum. A - men, sae - cu -

10. sae - cu - lo - rum. A - men, sae - cu -

B. sae - cu - lo - rum. A - men, sae - cu -

69. 
  
C. lo - rum. A - - men.  
  
A. lo - rum. A - - men.  
  
6. lo - rum. A - - men.  
  
5. rum. A - - men.  
  
T. lo - rum. A - - men.  
  
11. (I) lo - rum. A - - men.  
  
12. (I) lo - rum. A - - men.  
  
11. (II) lo - rum. A - - men.  
  
12. (II) lo - rum. A - - men.  
  
7. lo - rum. A - - men.  
  
8. lo - rum. A - men, A - - men.  
  
9. lo - rum. A - - men.  
  
10. lo - rum. A - - men.  
  
B. lo - rum. A - - men.